

Aviso de prácticas de privacidad



Este aviso describe la manera en que se puede usar y revelar la información sobre su salud, y cómo usted puede tener acceso a esta información. **POR FAVOR, REVÍSELO DETENIDAMENTE.**

Fecha de vigencia:
1 de enero de 2025

De qué manera usamos y divulgamos la información sobre usted

Si usted recibe beneficios de MassHealth, nosotros tenemos información sobre usted. Eso incluye sus datos personales y la información relacionada con la atención de su salud, como la clase de servicios médicos que usted recibe.

Nosotros usamos y divulgamos información sobre usted de la siguiente manera.

Para administrar la atención de su salud y sus tratamientos

- Usamos y divulgamos información sobre usted para ayudar a administrar los tratamientos y servicios que usted recibe.
- *Ejemplo:* Un médico nos envía información sobre su diagnóstico y tratamiento, y así, nosotros podemos aprobar servicios adicionales.

Para dirigir MassHealth

- Usamos y divulgamos información sobre usted para dirigir MassHealth.
- *Ejemplo:* Usamos información sobre usted para asegurarnos de que usted esté recibiendo una atención de salud de calidad o para estudiar cómo mantener bajos los costos de la atención de la salud.

Para las actividades relacionadas con pagos

- Usamos y divulgamos información sobre usted para las actividades relacionadas con pagos.
- *Ejemplo:* Divulgamos información sobre usted para pagarles a los proveedores los servicios de salud que usted recibió.

Cuando la ley lo exige

- Divulgamos información sobre usted cuando la ley lo exige.
- *Ejemplo:* Cuando la ley lo exige, divulgamos información sobre usted a agencias estatales o federales, como el Departamento de Salud y Servicios Humanos (HHS) de EE. UU., para que ellas puedan supervisar las actividades de la atención de salud o investigar los casos de fraude o abuso.

Para que usted reciba más beneficios

- Usamos y divulgamos información sobre usted para ayudarlo a recibir otros beneficios o servicios para los que pueda ser elegible.
- *Ejemplo:* También usamos y divulgamos información sobre usted para anunciarle los nuevos servicios, beneficios u opciones de atención médica que usted tiene como afiliado de MassHealth

Por la salud pública o por seguridad

- Usamos y divulgamos información sobre usted si es necesaria para prevenir una amenaza inmediata a su seguridad o a la seguridad de los demás.

Para estudios científicos

- Podemos divulgar información sobre usted para la realización de estudios científicos que beneficien a los afiliados de MassHealth y cumplan con los requisitos de privacidad de MassHealth.

Sus derechos

Cuando se trata de información sobre usted, usted tiene derechos.

De obtener una copia de sus registros en MassHealth

- La versión actual de este aviso estará disponible en nuestro sitio web.
 - Usted puede pedir una copia en papel de este aviso en cualquier momento y nosotros se la proporcionaremos.
-

De obtener una copia de sus registros en MassHealth

- Como lo establece la ley, usted puede solicitar una copia de los registros que MassHealth mantiene sobre usted. Esta solicitud debe hacerla por escrito.
 - Nosotros podemos darle acceso a registros como sus solicitudes, historia de reclamos y avisos que le hayamos enviado. MassHealth no tiene historias clínicas. Si usted desea obtener una copia de su historia clínica, por favor, comuníquese con su proveedor de servicios de salud.
 - MassHealth puede cobrarle una tarifa razonable para cubrir los gastos de copiado y envío de sus registros.
-

De pedirnos que corrijamos sus registros en MassHealth

- Si usted cree que los registros que MassHealth mantiene sobre usted son erróneos o les falta información, puede pedirnos que los corrijamos.
 - Debe hacer esta solicitud por escrito, e indicarnos qué desea cambiar y por qué. Si hacemos el cambio solicitado, se lo informaremos por escrito.
 - Podemos “denegar” su solicitud si, por ejemplo, consideramos que la información es precisa o si no la creamos nosotros, pero le diremos los motivos por escrito.
-

De solicitar comunicaciones confidenciales

- Usted puede pedirnos que nos comuniquemos con usted de una forma determinada, como llamándolo a su casa, a su oficina o a su teléfono celular, o enviándole los mensajes de correo electrónico a otra dirección. Por favor, notifíquenos por escrito adónde y cómo exactamente debe comunicarse MassHealth con usted.
 - Tendremos en cuenta todas las solicitudes razonables y debemos “aceptar” si usted nos indica que estará en peligro si no lo hacemos.
-

De obtener una lista de a quiénes les revelamos información sobre usted

- Ou ka mande pou youn lis lè n pataje enfòmasyon ou yo e rezon pouki nou pataje yo.
 - Le informaremos todas las divulgaciones que hayamos hecho durante los seis años previos a la fecha de su solicitud, excepto aquellas ocasiones en las que la información sobre usted se divulgó para su tratamiento, el pago de tratamientos y procedimientos operativos de atención de salud, y otras específicas (como aquellas en las que usted nos lo haya solicitado).
 - Le proporcionaremos una lista gratuita cada 12 meses. Si usted solicita otra lista dentro de los 12 meses de su último pedido, podemos cobrarle una tarifa razonable basada en los gastos.
-

De pedirnos que limitemos la manera en que usamos o divulgamos información sobre usted

- Usted puede pedirnos que limitemos la manera en que usamos o divulgamos información sobre usted.
 - Esta solicitud debe hacerla por escrito.
 - MassHealth tendrá en cuenta todas las solicitudes, aunque no estamos obligados a estar de acuerdo con ellas. Por ejemplo, podemos “denegarlas” si la restricción puede afectar su atención.
-

Sus derechos

Información sobre salud reproductiva

- MassHealth protegerá la información sobre su salud reproductiva. La ley nos prohíbe revelar esta información para usarla en investigaciones o procesos criminales, civiles o administrativos contra cualquier persona que busque, obtenga, provea o favorezca la atención de la salud reproductiva
- *Por ejemplo:* Si usted se muda a un estado que criminaliza a quien busque atención de la salud reproductiva y las autoridades de ese estado le solicitan a MassHealth información sobre usted al respecto, nosotros no se la proporcionaremos.
- MassHealth no divulgará información sobre su salud reproductiva para actividades de supervisión médica, procesos judiciales y administrativos, cumplimiento de la ley o a jueces de instrucción ni a médicos forenses, a menos que la persona que la solicite certifique que el propósito de su pedido no es para ninguna investigación criminal, civil o administrativa que pretenda atribuirle responsabilidad a cualquier persona que busque, obtenga, provea o fomente la atención de la salud reproductiva.
- *Por ejemplo:* Si recibimos una orden judicial que nos solicite información sobre su salud reproductiva, nosotros no la acataremos, a menos que recibamos una declaración válida de esa corte que establezca claramente que la información no se usará para investigarlo(a) a usted ni atribuirle responsabilidad alguna en ningún proceso en su contra por haber buscado u obtenido atención de la salud reproductiva.

Información sobre tratamientos contra el consumo de sustancias

- MassHealth no divulgará esta información, a menos que esté autorizado en 42 C.F.R. Parte 2.
- Excepto que usted nos lo haya autorizado o que una corte expida una orden legal en la que solicite sus registros o una declaración suya para transmitir el contenido de esos registros y que usted haya tenido la oportunidad de oponerse a esa orden, MassHealth no revelará información sobre tratamientos contra el consumo de sustancias en ningún tipo de investigación ni de proceso civil, criminal, administrativo o legislativo contra usted.

Presentar un reclamo

- Usted puede comunicarse con MassHealth si cree que sus derechos a la privacidad se han vulnerado o si tiene preguntas sobre este aviso. También puede presentar un reclamo ante el Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE. UU. usando la información que aparece al final de este aviso para presentar reclamos.

Sus opciones

Usted tiene poder sobre la manera en que se divulga la información sobre usted.
En determinados casos, usted puede decidir a quién divulgarle esa información y cómo usarla.

A quién incluir en su cuidado

- Usted tiene el derecho de elegir a quién le divulgue MassHealth información sobre usted, como a amigos, familiares u otras personas involucradas en sus tratamientos, su representación o el pago por la atención.
- Si usted no es capaz de manifestarnos su decisión, por ejemplo, si estuviera inconsciente, MassHealth puede divulgarle información sobre usted a otra persona solamente si creemos que es para su beneficio.

Sus opciones

Divulgaciones con su autorización

- MassHealth no usará ni divulgará información sobre usted de ninguna otra manera más que la descrita en este aviso, a menos que usted nos lo autorice por escrito.
- Usted puede cambiar de idea en cualquier momento, en tanto nos lo manifieste por escrito.
- Si usted retira su autorización, nosotros no podemos retirar cualquier información que hayamos usado o divulgado cuando estábamos autorizados. Eso incluye información sobre la salud reproductiva y sobre tratamientos contra el consumo de sustancias.

Publicidad y venta de información

- MassHealth no vende información sobre usted ni la divulga para fines publicitarios o comerciales.

Nuestras responsabilidades

Mantendremos segura y privada la información sobre usted.

Proteger la información

- Las leyes estatales y federales exigen que debemos proteger la información sobre usted y nosotros le notificaremos de inmediato en caso de que una infracción pudiera comprometer la privacidad o la seguridad de esa información.

Notificarle la manera en que se usará y se divulgará la información sobre usted

- MassHealth tiene la obligación de cumplir los términos de este aviso.
- MassHealth puede modificar este aviso. Si le hacemos algún cambio importante a este aviso o a la manera en que usamos y divulgamos la información sobre usted, se lo notificaremos.

Comuníquese con nosotros

- Usted puede comunicarse con la Oficina de Privacidad de MassHealth si desea ejercer cualquiera de los derechos descritos en este aviso o si desea saber más sobre cómo protege MassHealth la información sobre usted
- Correo electrónico: Privacy.officer@mass.gov
- Dirección: MassHealth Privacy Office
Executive Office of Health and Human Services
One Ashburton Place, 11th Floor, Boston, MA 02108
- Teléfono: (617) 573-1656
- Si necesita ayuda para entender este aviso, llame a (800) 841-2900 (TDD / TTY : 711), de lunes a viernes, de 08:00 a. m. a 05:00 p. m.
- Por favor, comuníquese con nosotros para solicitar una copia de este aviso en otro idioma o en otro formato, como impresa en letra grande o en braille.

Comuníquese con el Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE. UU.

Dirección: U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, S.W., Room 509F HHH Bldg
Washington, D.C. 20201

Correo electrónico: OCRComplaint@hhs.gov